KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e april 1966 door de Minister van Landbouw verzocht om een aanvullend advies over een wijziging aan het ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 maart 1954 betreffende de handel in koemelk", waarover de Raad van State adviseerde op 17 maart 1966 onder nr L. 9576, heeft de 8e april 1966 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 5 avril 1966, d'une demande d'avis complémentaire sur une modification au projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 mars 1954 relatif au commerce du lait de vache", qui a fait l'objet de l'avis n° L. 9576 du 17 mars 1966, a donné le 8 avril 1966 l'avis suivant :

In de Nederlandse tekst, laatste zin van artikel 2, § 1, vervange men de woorden "de runddieren welke men fokt" door "de geslachtsrijpe runderen".

Voor het overige zijn er bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

- -

Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 1er, dernière phrase, il convient de remplacer les mots "de runddieren welke men fokt" par les mots "de geslachtsrijpe runderen".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, staatsraad, voorzitter,

H. BUCH, staatsraden,
P. VERMEULEN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. DE MEYER, assesseurs de la section de législation,

P. DRUMAUX, eerste attaché bij de Concordantiedienst, toegevoegde griff

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) P. DRUMAUX.

La chambre était composée de

Messieurs : conseiller d'Etat, président,

premier attaché au Service de la concordance des textes, greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.